

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE CAMBRILS I LA UNIÓ DE BOTIGUERS DE CAMBRILS PER A LA CONSOLIDACIÓ DEL CENTRE COMERCIAL A CEL OBERT (CCCO) DEL PLA DE DINAMITZACIÓ COMERCIAL "CAMBRILS OBERT" PER A L'ANY 2026

Cambrils

REUNITS

D'una banda, el senyor Oliver Klein Bosquet, en representació de l'Ajuntament de Cambrils, amb domicili a la plaça de l'Ajuntament, número 4, de Cambrils, com alcalde, segons consta en l'acta de la sessió del Ple extraordinari de data 6/03/2025, en virtut de les facultats que els reconeix l'article 53.1 a) del Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei municipal i de Règim local de Catalunya. Actua assistit per la secretària general de la corporació, segons preveu l'article 3.2 i) del Reial Decret 128/2018, de 16 de març, pel qual es regula el règim jurídic dels funcionaris de l'Administració Local amb habilitació de caràcter nacional.

D'altra part, el senyor Tomàs Sierra Davó, com a president de la Unió de Botiguers de Cambrils (en endavant, UBC), amb domicili al carrer Tres Eres, 3, 1r 1a, de Cambrils, en virtut del nomenament de data 9 d'abril de 2019.

Aquest conveni ha estat aprovat en data 7 de maig de 2026 amb núm. 2026R250000440 per resolució de la Regidoria delegada d'Hisenda, Compres i Contractació, Promoció Econòmica i Turisme, en virtut de les competències atorgades pel Decret d'Alcaldia número 743 de data 14/03/2025 (BOPT de data 24/03/2025).

Ambdues parts es reconeixen mútuament capacitat legal per obligar-se en aquest acte i

MANIFESTEN

1. El Departament de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Cambrils té entre les seves funcions impulsar accions dirigides a la promoció de la ciutat, procurant el desenvolupament econòmic de Cambrils, i donant suport i coordinant esforços de tots aquells sectors i entitats compromeses en la promoció de la ciutat.
2. És voluntat de l'Ajuntament de Cambrils donar suport al sector comercial per seguir treballant per a la consolidació de l'espai comercial integrat dins de la trama urbana consolidada del municipi de Cambrils a través del desenvolupament del Pla de Dinamització de Cambrils Obert, potenciant especialment la cooperació entre les petites i mitjanes empreses comercials i de serveis que operen en aquest marc.
3. La Unió de Botiguers de Cambrils és l'associació comercial més arrelada en el municipi tant des del punt de vista de la consolidació de projecte, doncs es va crear l'any 1978, com des del punt de vista del nombre d'associats.

4. Des de l'any 1999, la Unió de Botiguers de Cambrils, lidera el pla de dinamització comercial de Cambrils "Cambrils Obert" en col·laboració amb l'Ajuntament de Cambrils i el Departament de Comerç de la Generalitat de Catalunya. Aquest projecte ha permès avançar en la professionalització del sector i en l'augment del grau de penetració de l'associacionisme comercial al municipi que en aquests moments es situa més enllà del 30% sobre el total d'establiments comercials i de serveis actius en el municipi.
5. La Unió de Botiguers de Cambrils porta a terme l'execució del projecte de Cambrils Obert amb una clara vocació integradora en relació amb la gestió de les possibles associacions limítrofs cercant sinergies i punts en comú amb la finalitat d'aconseguir economies d'escala.
6. La parcial coincidència entre l'Ajuntament de Cambrils i la Unió de Botiguers de Cambrils en relació a la promoció del sector comercial ha originat un comú interès en la recíproca col·laboració d'aquestes entitats, i que aquesta voluntat de col·laboració aconsella l'establiment del present conveni amb l'objectiu de contribuir a la consolidació de l'activitat comercial així com a la millora de la seva posició competitiva.
7. Per tot l'esmentat, l'Ajuntament de Cambrils veu convenient donar continuïtat a aquesta forma de col·laboració.

En conseqüència, les parts formalitzen el present conveni, el qual es regirà pels següents

PACTES

PRIMER.- OBJECTE

Als efectes del present conveni s'entén per Pla de Dinamització Comercial com un projecte estratègic de desenvolupament de Cambrils des de la perspectiva del comerç urbà com a element clau per a la consecució d'altres objectius (socials, econòmics, de vertebració del territori, etc). Aquest conveni en el municipi de Cambrils porta el nom de Cambrils Obert.

En coherència amb la definició establerta en l'anterior paràgraf, el present conveni té per objecte consolidar o fins i tot crear sinergies comercials urbanes que siguin capaces de donar respostes professionals a les necessitats actuals dels consumidors, i convertir l'equipament comercial col·lectiu urbà en l'element motor de la revitalització comercial i urbanística del seu entorn.

Per això, la principal finalitat d'aquest conveni és la de formalitzar l'adhesió de les institucions signatàries als valors que s'incorporen en els Plans de Dinamització i que han estat els eixos motors de les accions que s'han portat a terme en aquest sentit des de l'any 1999-2000, eixos promoguts de manera conjunta per la Generalitat de Catalunya i per l'Ajuntament de Cambrils, entre d'altres.

En aquest sentit, s'estableixen com a línies d'actuació de caràcter integral del Pla de dinamització de Cambrils Obert les següents:

- Foment de la cooperació empresarial i de la concertació públic-privada.
- Gestió comuna del Cambrils Obert perquè aquest esdevingui un espai comercial organitzat.

- Dinamització i modernització de les empreses comercials tradicionals.

Per a la consecució d'aquests objectius estratègics s'han establert els següents eixos d'acció operatius i que suposen:

- Organització i realització d'activitats d'animació i promoció comercial d'àmbit municipal.
- Foment de l'Associacionisme. Comunicació, assessorament tècnic i seguiment als membres associats.
- Gestions administratives amb entitats públiques i privades per millorar l'activitat comercial.
- Promoció i difusió de les activitats per potenciar la comunicació de la marca comercial del municipi de Cambrils.
- Participació activa en els processos estratègics de desenvolupament del sector comercial.
- Desenvolupament conjunt de les accions que promogui l'àrea de Promoció Econòmica en el marc del projecte de Cambrils Comerç que aglutina a les associacions en matèria de dinamització comercial que existeix al municipi.

SEGON.- COMPETÈNCIA EN LA QUE ES FONAMENTA L'ACTUACIÓ DE L'ADMINISTRACIÓ PÚBLICA

L'article 84.2 de l'Estatut d'Autonomia reconeix competències als ens locals en matèria de comerç, concretament la regulació de l'establiment d'autoritacions i promocions de tot tipus d'activitats econòmiques, especialment les de caràcter comercial, artesanal, turístic i de foment de l'ocupació.

L'àmbit d'actuació municipal abasta diferents manifestacions de l'activitat econòmica, entre les quals s'inclou el turisme i el sector comercial en sentit ampli. El foment de l'activitat econòmica del nostre municipi inclou també el foment i la promoció de l'activitat turística de la nostra població. La legislació aprovada per la Generalitat atorga competències als municipis en diversos aspectes de l'activitat comercial.

TERCER.- OBLIGACIONS DE L'AJUNTAMENT

- a) Col·laborar en la difusió, promoció i coordinació de les accions pròpies del projecte.
- b) Col·laborar en la consecució material dels objectius estratègics i operatius del present conveni amb els mitjans propis disponibles en cada cas.
- c) Col·laborar econòmicament amb la consecució dels objectius estratègics i operatius del projecte de dinamització comercial de Cambrils Obert. Com a criteri general, l'Ajuntament de Cambrils finançarà a través de la subvenció objecte del present conveni aquelles accions que siguin recolzades pel seus associats.

En relació a la subvenció que es preveu per a l'aportació econòmica de l'Ajuntament, es fa constar:

- 1. Determinació de l'objecte de la subvenció, caràcter singular, raons que dificulten la convocatòria pública, el seu beneficiari, d'acord amb l'assignació pressupostària. Crèdit pressupostari al qual s'imputa la despesa i quantia de la subvenció.**

Aquest conveni instrumenta una subvenció nominativa que atorga l'Ajuntament a favor de la Unió de Botiguers de Cambrils, com a entitat beneficiària.

Els fons destinats al projecte estan previstos en la partida prevista nominativament en el pressupost de l'exercici 2024, amb imputació a l'aplicació pressupostària **2025-31-43100-47900 Comerç Ciutat Conveni Pla de dinamització UBC, d'import 27.500 €, en concepte de subvenció directa.**

El caràcter singular d'aquesta subvenció radica en l'especificitat de l'activitat subvencionada, de col·laboració amb l'Ajuntament en benefici de les empreses de Cambrils, en la seva condició d'entitat de recolzament del sector empresarial de la zona, cosa que impedeix l'aplicació del procediment de concessió en concurrència competitiva.

2. Règim jurídic aplicable.

Es tracta d'una subvenció que s'atorga en virtut dels articles 22.2.a) de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, l'article 65.1 del Reglament de la Llei General de Subvencions (aprovat per Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol), i l'article 19.1.a) de l'Ordenança Municipal General de Subvencions, aprovada pel Ple de l'Ajuntament en data 1/3/2005, publicada el dia 30/5/2005 al BOPT 123, que va ser modificada per acord del Ple el dia 25/6/2013 publicada el dia 9/10/2013 al BOPT 223, que regulen la concessió directa de subvencions nominatives, amb dotació pressupostària específica, de forma extraordinària i amb compliment de la normativa d'aplicació, a excepció dels requisits de publicitat i concurrència. Tanmateix són d'aplicació els articles 118 a 129 del Reglament d'Obres, Activitats i Serveis dels Ens Locals a Catalunya, aprovat pel Decret 179/1995, de 13 de juny, ROAS.

La subvenció és prevista al **Pla Estratègic de Subvencions de l'Ajuntament de Cambrils pels anys 2025-2027, aprovat el 28 de febrer de 2025** per Junta de Govern Local per delegació del Ple a la línia estratègica 10.2 de l'àrea de gestió Promoció Econòmica, programa 43100, aplicació pressupostària 47900.

3. Compatibilitat o incompatibilitat amb altres subvencions, ajuts, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, provinents de qualsevol Administració, ens públics o privats, nacionals, de la UE o d'Organismes Internacionals.

Es determina que aquesta subvenció serà compatible amb altres subvencions públiques amb la mateixa finalitat. En tot cas el conjunt de les subvencions no podrà ser superior al cost de l'activitat subvencionada.

4. Terminis i forma de pagament de la subvenció, possibilitat d'efectuar pagaments avançats, règim de garanties que, si escau, han d'aportar els beneficiaris.

- a) El pagament de la subvenció es farà efectiu mitjançant pagament anticipat previ a la justificació, com a finançament necessari per portar a terme les activitats inherents a la subvenció atorgada. Atesa la condició del beneficiari d'entitat sense ànim de lucre i els

resultats satisfactoris de la col·laboració entre les dues institucions en anys anteriors, s'eximeix expressament a l'entitat beneficiària de l'obligació d'aportar garanties per aquest pagament anticipat.

- b) El pagament anticipat s'efectuarà a la signatura del conveni, prèvia tramitació per part de l'Ajuntament del procediment legalment establert per a l'aprovació de la despesa.

5. Altres consideracions.

- La subvenció atorgada s'haurà de justificar pel beneficiari en la forma que es determina en l'apartat relatiu a les seves obligacions.
- L'Ajuntament de Cambrils inclourà la subvenció en la seva comunicació anual a la base de dades nacional de subvencions titularitat del Ministeri d'Hisenda, en compliment de les obligacions de publicitat establertes per la normativa vigent.
- Qualsevol adaptació en que s'utilitzi la imatge del Departament de Promoció Econòmica o de l'Ajuntament de Cambrils serà validada, prèviament, pel Departament de Promoció Econòmica.

QUART.- OBLIGACIONS DE LA UNIÓ DE BOTIGUERS DE CAMBRILS

1. En relació a l'execució de les activitats del projecte:

- a) Responsabilitzar-se de la coordinació i de la gestió del projecte Cambrils Obert de Cambrils.
- b) Aportar els mitjans personals i materials per al desenvolupament d'aquest projecte.
- c) Col·laborar en la consecució dels objectius estratègics i operatius del present conveni.
- d) Elaborar un pla d'actuació anual que s'ha de presentar dins dels seixanta primers dies naturals de l'any o bé 30 dies naturals després de la signatura del mateix en el qual s'haurà de detallar com a mínim:

- relació d'activitats a desenvolupar
- calendari d'actuacions
- pressupost previst per a cada actuació
- relació d'associats actualitzada

- e) Un mes abans de cadascuna de les actuacions del pla d'acció s'haurà de presentar proposta d'actuació mitjançant la instància (Annex I: Actuacions):

- Dates confirmades de l'actuació.
- Lloc confirmat de l'actuació.
- Horaris confirmats de l'actuació.
- Breu descripció de l'acció a portar a terme.
- Relació de participants, si s'escau.
- Declaració responsable per activitats de comerç efímer, si s'escau.
- Plànol o croquis de com es portarà a terme l'actuació, si s'escau.
- Còpia de l'autorització de Ports de la Generalitat o de qualsevol altre institució aliena a l'Ajuntament de Cambrils, si s'escau.

- Mostres/còpia de la imatge gràfica de l'acció i de les adaptacions si s'escauen en les quals s'ha d'incloure el logo de l'àrea de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Cambrils segons els models normalitzats.
- f) En el cas que es realitzin activitats a les que els sigui d'aplicació la regulació específica sectorial, presentar els següents annexos:
- *Annex II: Declaració responsable en matèria de salut alimentària.*
 - *Annex III: Memòria per activitats no recreatives de caràcter esporàdic en espais oberts o envelats i baix aforament.*
- g) Subscriure una pòlissa de responsabilitat civil. Aquesta pòlissa haurà d'estar contractada amb un capital assegurat mínim de 300.000 euros i estar vigent al llarg de la duració del present conveni.
- h) Justificació del pla d'acció: La Unió de Botiguers de Cambrils haurà de presentar per registre municipal dins dels seixanta primers dies naturals de l'any la liquidació de la gestió econòmica de l'any anterior amb el contingut mínim següent:
- a. Justificació tècnica:
 - Relació de campanyes de promoció realitzades, el seu cost i el seu resultat.
 - b. Justificació econòmica:
 - Paral·lelament, haurà de presentar la FITXA DE FINANÇAMENT segons el model normalitzat. Tenint en compte que la fitxa de finançament és el resum anual que haurà de ser coherent amb el sumatori derivat de la relació de totes les campanyes de promoció realitzades que es demanen en el punt e (ANNEX ACTUACIONS).
- i) La Unió de Botiguers de Cambrils es compromet a implicar-se activament en el desenvolupament dels projectes estratègics de millora que es portin a terme des de l'Àrea de Promoció Econòmica relacionats amb el model comercial de Cambrils sempre que siguin requerits.
- j) La Unió de Botiguers de Cambrils informará als seus membres de les accions que es portin a terme en matèria de comerç des de l'Àrea de Promoció Econòmica i promourà la implicació en els mateixos.
- k) La Unió de Botiguers de Cambrils estarà present en la Fira Multisectorial de Cambrils com a entitat o a través dels seus associats atès que aquest esdeveniment és el màxim exponent de les activitats de promoció de la realitat comercial de Cambrils. Per això, la Unió de Botiguers de Cambrils col·laborarà activament amb els seus RRHH en el procés de comercialització dels estands de la Fira Multisectorial entre els seus associats.

2. En relació als aspectes econòmics i justificació de la subvenció atorgada

1. La justificació de la subvenció atorgada es realitzarà mitjançant compte justificatiu simplificat, ja que l'import és inferior a 60.000 €, en aplicació de l'article 75 del Reglament de la Llei General de Subvencions. El compte justificatiu de la subvenció, contindrà la següent documentació:
 - Una **memòria d'actuació** justificativa del compliment de les condicions imposades per a la concessió de la subvenció, indicant les activitats realitzades i els resultats obtinguts i de la publicitat establerta en el present conveni.

- Una **memòria econòmica** justificativa del cost de les activitats realitzades que contindrà:
 - a) Una relació classificada de les despeses i inversions de l'activitat, que haurà de contenir les dades següents: Número ordre, Número factura, Data factura, Data pagament, Nom emissor factura, NIF emissor factura, Concepte factura, Import sense IVA, IVA, Import total, Import factura imputat a la subvenció municipal que es justifica, Import factura imputat a la subvenció atorgada per (indicar per qui), Import factura imputat a altres ingressos (indicar quins).
 - b) Una relació detallada d'altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència.

Si la documentació presentada no compleix els requisits mínims, es notificarà a l'entitat, que en un termini de 15 dies haurà d'esmenar-la.
- 2. L'entitat haurà d'aportar la **justificació documental** de la difusió feta del finançament de l'Ajuntament de Cambrils, conforme al previst a l'art. 28.3 de l'ordenança municipal amb:
 - a) La inclusió de la imatge institucional del Departament de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Cambrils, així com llegendes relatives al finançament públic en cartells, plaques commemoratives, materials impresos, mitjans electrònics o audiovisuals o bé mencions relatives en mitjans de comunicació, sempre que aquestes circumstàncies siguin possibles.
 - b) Quan l'activitat gaudeixi d'altres fonts de finançament i la beneficiària estigui obligada a donar publicitat d'aquesta circumstància, els mitjans de difusió de la subvenció concedida així com la seva rellevància hauran de ser anàlegs als emprats per altres fonts de finançament.
- 3. L'entitat també haurà d'informar de les retribucions de llurs òrgans de direcció o administració, als efectes de fer-les públiques, tal com disposa l'article 15.2 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.
- 4. S'haurà d'indicar el cost total de l'activitat.
- 5. Per a l'acceptació de les justificacions, caldrà que la despesa correspongui a una activitat realitzada durant el període d'execució i hagi estat efectivament pagada amb anterioritat a l'acabament del període de justificació.
- 6. En cas que el total d'aportacions per a l'actuació superi el 100% del seu cost de realització o que les despeses justificades per l'entitat siguin inferiors a l'aportació aprovada, el pagament s'ajustarà a la baixa, en la proporció que correspongui a la reducció operada.
- 7. Els documents de qualsevol mena justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, s'hauran de conservar per un període no inferior a 6 anys, comptadors des de la finalització del termini de presentació de les justificacions.
- 8. La UBC és la beneficiària de la subvenció i, per tant, resta obligada a l'acreditació d'estar al corrent de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social.
- 9. Els perceptors de subvencions concedides per l'Ajuntament s'obliguen a efectuar les activitats subvencionades sota els principis de bona administració, bona fe i presumpció de legalitat, així com a la seva justificació.

10. L'Ajuntament de Cambrils podrà efectuar les mesures de control financer que consideri necessàries sobre la despesa relacionada amb la posada en funcionament i el desenvolupament del projecte subvencionat, a les quals la beneficiària accepta sotmetre-s'hi i col·laborar-hi plenament.
11. La beneficiària ha de donar publicitat de les subvencions i ajudes percebudes per mitjans electrònics, en base a allò establert a les lleis 19/2013 i 19/2014, de transparència.
12. La beneficiària haurà de comunicar la petició o obtenció de qualsevol subvenció pública concurrent.
13. L'incompliment d'aquestes obligacions originarà les responsabilitats que en cada cas corresponguin, i podrà suposar la revocació, reducció o reintegrament de la subvenció concedida, d'acord amb l'article 93 del RD 887/2006 i, en qualsevol cas, en els supòsits previstos a l'article 37 de la Llei 38/2003.
14. L'Ajuntament de Cambrils pot demanar a la beneficiària de l'ajut o subvenció les factures acreditatives o documents justificatius de totes les despeses produïdes corresponents als conceptes pels quals s'hagi rebut l'ajut o subvenció com a forma justificativa de la mateixa.
15. En relació amb les despeses que en concepte de "despeses generals de funcionament de l'entitat" es puguin imputar com a justificant, aquestes no podran superar en cap cas el 25% de la totalitat de les despeses (IVA no inclòs) imputables al Pla d'acció de dinamització comercial de Cambrils Obert.
16. La Unió de Botiguers ha de complir amb les disposicions vigents en matèria fiscal, administrativa i de prevenció de riscos laborals.

CINQUÈ.- DIFUSIÓ DEL PROJECTE

Les parts signants d'aquest conveni s'obliguen a fer constar el patrocini i el logotip de l'Ajuntament de Cambrils en els elements informatius i publicitaris relacionats amb les activitats dutes a terme en compliment de les "Mesures de difusió del finançament públic" segons les quals les persones beneficiàries hauran de fer constar la col·laboració de l'Ajuntament de Cambrils en l'execució de l'activitat, amb la presència de la marca corporativa de l'Ajuntament en un lloc preferencial en tota la documentació impresa i en cartells o mitjans electrònics i audiovisuals.

Així mateix l'Ajuntament de Cambrils inclourà el logo de la UBC en tota la documentació impresa i en cartells o mitjans electrònics i audiovisuals en què participi l'associació, independentment del departament en que col·laborin.

SISÈ.- VIGÈNCIA DEL CONVENI

El present conveni té vigència des de la seva signatura i fins el 31 de desembre de l'any 2025 sens perjudici que sigui aplicable a totes les accions iniciades abans de la signatura, que siguin objecte d'aquest conveni i es desenvolupin durant el 2025.

SETÈ: COMISSIÓ DE SEGUIMENT, VIGILÀNCIA I CONTROL DE L'EXECUCIÓ DEL CONVENI

Per tal de vetllar per l'exacte i correcte compliment dels termes d'aquest Conveni i per resoldre els problemes d'interpretació i compliment d'aquest conveni, es crea una comissió integrada per quatre membres, dos a proposta de cadascuna de les parts intervinents, que, donat el cas actuarà com a mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i dels compromisos adquirits.

El règim de funcionament d'aquesta Comissió es determinarà de mutu acord.

VUITÈ- MODIFICACIONS DEL CONVENI

Les modificacions a introduir en el conveni requeriran de la subjecció al mateix procediment i requeriments formals seguits per a la seva formalització inicial.

Qualsevol dels sota signants, previ acord exprés de les parts, podrà acordar la participació d'altres institucions públiques o privades que puguin tenir interès en el projecte, per tal de cercar recursos per al finançament dels projectes del pla d'actuació esmentat en el pacte primer.

NOVÈ: PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

Atès que el conveni exigeix el tractament de dades personals. I que la beneficiària ostentarà, en relació a aquest conveni, la condició de tercer encarregat del tractament de dades de caràcter personal, haurà d'ajustar la seva actuació en aquest àmbit a la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i garantia dels drets digitals i al Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016 relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (RGPD).

DESÈ.- RÈGIM JURÍDIC

En tot allò no previst en aquest conveni s'aplicaran les disposicions de l'Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament, la Llei General de Subvencions i el seu reglament de desenvolupament, així com la Llei 40/2015 d'1 d'octubre, de règim jurídic de les administracions públiques, en especial articles 47 a 53, i legislació concordant.

ONZÈ.- CAUSES DE RESOLUCIÓ DEL CONVENI

Les causes de resolució del conveni són:

- 1) La finalització del termini de vigència.
- 2) EL mutu acord de les parts.
- 3) L'incompliment de les obligacions establertes en aquest conveni per qualsevol de les parts, amb una denuncia prèvia de l'altra part d'1 mes d'antelació.

- 4) Impossibilitat d'aconseguir l'objecte o la finalitat prevista en aquest conveni.
- 5) Altres causes de resolució previstes en el marc normatiu vigent.

DOTZÈ: NATURALES DEL CONVENI I JURISDICCIO COMPETENT

El present conveni té naturalesa administrativa. Per a la resolució de qualsevol conflicte derivat de l'aplicació i la interpretació dels temes del present document, les parts cercaran la solució amistosa del conflicte a través de la Comissió de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni. Si en el marc d'aquesta Comissió no fos possible la solució amistosa del conflicte, les parts se sotmetran als jutjats i tribunals de la jurisdicció contenciosa administrativa competent.

I en prova de conformitat signen el present document.

MARIA CINTA VIDAL BAYARRI
Secretària general

OLIVER KLEIN BOSQUET
Alcalde de Cambrils

TOMÀS SIERRA DAVÓ
President de la Unió de Botiguers de Cambrils